BHR
Бюро по Правам Человека и
Соблюдению Законности
Bureau of Human Rights
and Rule of Law

Процедура
Универсального периодического обзора

Карманная книжка для организаций
гражданского общества

Душанбе 2011

ББК П-78

Составитель: Деревенченко Галина
Ответственные редакторы: Замонов Зульфикор
Усманова Мадина

Процедура УПО
Карманная книжка для организаций гражданского общества –
Душанбе, 2011, стр. 16

Данная карманная книжка описывает процедуру УПО, ее значение, формы и способы участия организаций гражданского общества в данной процедуре. Данное пособие имеет три раздела. Первый содержит основную информацию об Универсальном периодическом обзоре: его значение, нормативная база, этапы и др. Второй раздел посвящен роли НПО в процедуре УПО. И, наконец, третий раздел посвящен той работе, которая ведется по УПО в Таджикистане.

Надеемся, что данная книжка поможет вам получить необходимую информацию о процедуре Универсального периодического обзора. Книжка снабжена полезными ссылками, практической информацией и положительными примерами. Этот материал будет интересен для организаций гражданского общества, академических кругов и других заинтересованных лиц.

Карманная книжка подготовлена при поддержке Oxfam Novib

Oxfam Novib

Повторное издание осуществлено при финансовой поддержке Швейцарской Конфедерации в рамках проекта по подготовке альтернативного отчета по процедуре Универсального периодического обзора Совета ООН по правам человека

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation
Конфедератсияи Швейтсария

© Бюро по правам человека и соблюдению законности
Для бесплатного распространения

СОДЕРЖАНИЕ

I. Вводная информация об УПО

1. Что такое универсальный периодический обзор?
2. Какими документами регулируется УПО?
3. Какова основа УПО?
4. Как часто проводится обзор? Когда Таджикистан будет участвовать в УПО?
5. Какие этапы включает в себя четырехлетний цикл УПО?
6. Как и где происходит рассмотрение?
7. Каковы вопросы, рассматриваемые на УПО?
8. Какие документы включает обзор**?**
9. Где можно найти все документы, касающиеся УПО?

II. УПО и НПО

10. Могут ли неправительственные организации и национальные институты по правам человека участвовать в УПО?
11. Формы участия НПО

А. Что можно сделать перед сессией Рабочей группы?

12. Виды действий
13. Передача отчета о ситуации с правами человека в стране. Каковы требования, предъявляемые к информации со стороны НПО?
14. Куда должны быть направлены материалы?
15. Каким должен быть формат подаваемых письменных материалов?
16. До какой даты необходимо выслать документы?
17. Куда можно обратиться за дополнительной информацией?

В. Что можно сделать во время Обзора?

18. Виды действий для НПО во время проведения УПО
19. Как НПО могут посетить заседание УПО?
20. Действия во время пленарной сессии
21. Можно ли наблюдать за ходом УПО в прямом эфире?
22. Что можно сделать после обзора?

III. Работа по УПО в Таджикистане

23. Какая деятельность по УПО проводится со стороны государства?
24. Существует ли коалиция правозащитных организаций по подготовке материалов для УПО?
25. Какие задачи ставит перед собой Коалиция?
26. Намерена ли Коалиция сотрудничать с правительственной рабочей группой?
27. Какие вопросы будут охвачены в альтернативном отчете?
28. Где можно получить дополнительную информацию?

Приложение № 1 -График участия государств-членов ООН в УПО (на английском языке)
Приложение № 2 - Роль НПО в процессе УПО (схема)
Приложение № 3 - Практика НПО Бразилии о действиях после проведенного УПО

I. Вводная информация об УПО

1. Что такое универсальный периодический обзор?

Универсальный периодический обзор необходимо отличать от других правозащитных процедур, принятых в системе ООН, например, рассмотрение докладов и жалоб Комитетами ООН по правам человека, деятельность специальных докладчиков и др. Универсальный периодический обзор (УПО) – это механизм защиты прав человека, существующий в системе ООН.

2. Какими документами регулируется УПО?

УПО был введен в действие *резолюцией 60/251* Генеральной Ассамблеи ООН, принятой 15 марта 2006 года. В резолюции указывается, что УПО:

1. Основан на объективной и достоверной информации выполнении государством обязательств по правам человека;
2. Имеет всеобщий охват и равное отношение ко всем государствам;
3. Является механизмом сотрудничества и основан на интерактивном диалоге между рассматриваемым государством и государствами-наблюдателями и членами совета. Обеспечивается полное участие страны.
4. Дополняет, но не дублирует другие механизмы по правам человека.

Совет по правам человека - это орган ООН, на который возложена задача наблюдать на периодической основе, за выполнением обязательств по правам человека каждого из 192 государств-членов ООН.

3. Какова основа УПО?

Ситуация по правам человека в государстве рассматривается на основе: Устава Организации объединенных наций, Всеобщей декларации прав человека; договоров о правах человека, участником которых является государство; применимые в данном вопросе нормы международного гуманитарного права.

4. Как часто проводится обзор? Когда Таджикистан будет участвовать в УПО?

Обзор проводится каждые 4 года. Рассмотрение доклада Таджикистана назначено на октябрь 2011 года. График участия государств-членов ООН в УПО *см. в Приложении 1*.

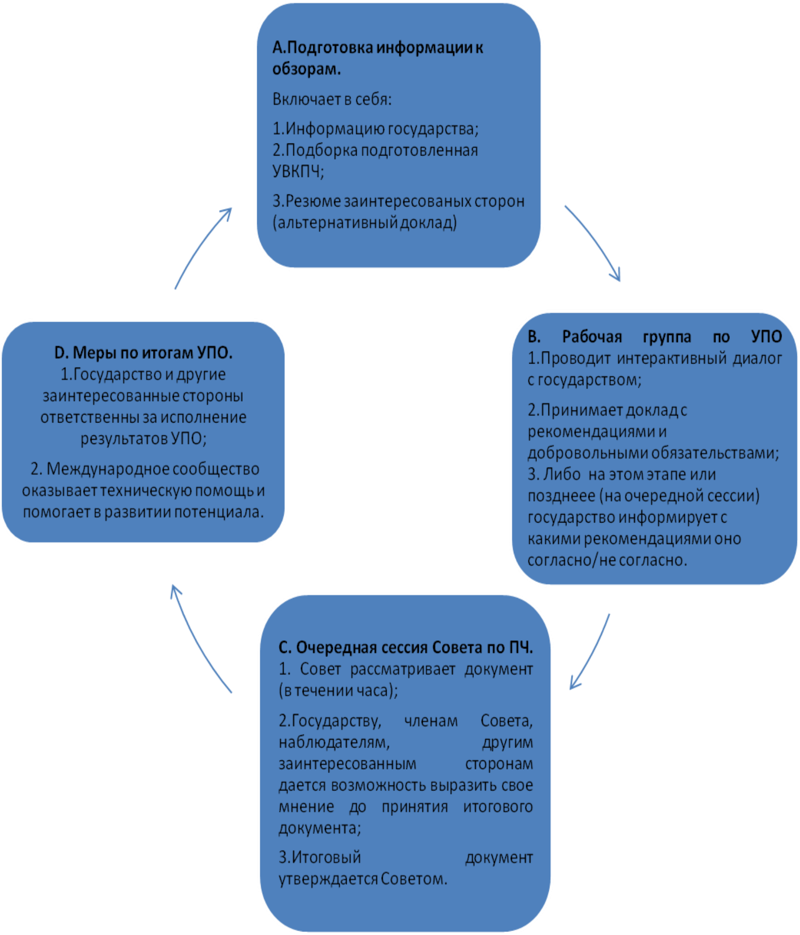
5. Какие этапы включает в себя четырехлетний цикл УПО?

Процедура УПО включает в себя следующие этапы:

1. Подготовка государством и другими заинтересованными сторонами документов для УПО. В это время проводятся консультации на национальном уровне для того, чтобы подготовить страну к УПО.

Организации гражданского общества предоставляют свою информацию.
2. Принятие рабочей группой УПО доклада, посвященного обзору страны.
3. Принятие на пленарном заседании итогового документа УПО.
4. Принятие мер государством и другими заинтересованными сторонами по итогам УПО.

Для того чтобы более полно представить себе процесс УПО мы привели ниже *схему «Процедура УПО»*.



6. Как и где происходит рассмотрение?

Рассмотрение происходит в Женеве (в Швейцарии) на заседании Рабочей группы по УПО (состоит из представителей 47 государств-членов Совета по правам человека). Заседания Рабочей группы проходят 3 раза в год по 2 недели (рассматривается 16 государств). В среднем 48 государств в год.

7. Каковы вопросы, рассматриваемые на УПО?

УПО - это поэтапный процесс, на котором рассматриваются:

1) Положение с соблюдением прав человека в рассматриваемом государстве;
2) Результаты выполнения принятых государством
рекомендаций и добровольных обещаний между двумя проверками (4 года);
3) Доклад о выполнении рекомендаций и обязательств, связанных с
соблюдением прав человека в стране за период времени, прошедший после
предыдущего расмотрения.

8. Какие документы включает обзор?

Чтобы провести проверку государства, используются три главных документа:

1. Национальный доклад;
2. Подборка, основанная на документах ООН;
3. Резюме материалов заинтересованных сторон.

Национальный доклад - подготавливается страной, проходящей обзор, устно или письменно, посредством процесса консультаций на национальном уровне. Это значит, что государство при подготовке доклада должно обсуждать его со всеми заинтересованными сторонами (включая НПО). НПО могут вносить свой вклад посредством внесения рекомендаций государству для включения информации в национальный доклад. В национальном докладе должно быть не более 20 страниц.

Подборка, основанная на документах ООН - подготавливается Управлением Верховного Комиссара по Правам Человека (УВКПЧ): основывается на информации, содержащейся в докладах договорных органов (Комитетов) ООН, специальных процедур ООН, и в других соответствующих официальных документах ООН (включая замечания и комментарии соответствующего государства). Не более 10 страниц.

Резюме материалов заинтересованных сторон (так называемые альтернативные обзоры). Другие вовлеченные стороны могут представить дополнительную достоверную информацию для УПО. Эти материалы будут обобщены УВКПЧ в «кратком изложении информации вовлеченных сторон», которое не должно превышать 10 страниц.

Эти три документа обычно доступны на веб-сайте www.ohchr.org за десять недель до начала работы Рабочей группы УПО.

9. Где можно найти все документы, касающиеся УПО?

Со всеми документами, касающимися методов УПО (решениями, руководящими принципами, Президентскими приказами, программами работы, календарями сессий Совета по правам человека, стенограммами различных встреч) можно ознакомиться здесь: http://www.upr-info.org/-Dokumenty-.html

Также с этой информацией можно ознакомиться на сайте Верховного Комиссара. Здесь можно ознакомиться со следующими документами:

- Резолюция КПЧ 5/1, определяющая процедуры УПО:

http://ap.ohchr.org/documents/E/HRC/resolutions/A_HRC_RES_5_1.doc
(на английском языке)
http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/LTD/G07/133/44/PDF/G0713344.pdf?OpenElement
(на русском языке)

- Решение КПЧ 6/102:

http://ap.ohchr.org/documents/E/HRC/decisions/A_HRC_DEC_6_102.pdf
(на английском языке)
http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/docs/6session/A.HRC.6.L.11_ru.pdf
(на русском языке)

- Информационная записка для НПО в отношении механизма УПО:

http://www.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/upr/noteNGO_041007.htm

- Информационная записка для сведения НПЗУ в отношении механизма

универсального периодического обзора:
http://www.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/upr/noteNHRIs_041007.htm
(на английском языке)
www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/upr/docs/noteNHRIs_081007_ru.doc
(на русском языке)

- График обзора стран: http://www.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/upr/uprlist.pdf

- Краткие обзоры стран размещены здесь: http://www.ohchr.org/english/countries/

II. УПО и НПО

10. Могут ли неправительственные организации и национальные институты по правам человека участвовать в УПО?

Неправительственные организации и национальные институты могут участвовать в процессе УПО в различных формах и на разных этапах.

11. Формы участия НПО:

1. Передача информации в Офис Верховного комиссара перед проверкой;
2. Лоббирование членов Рабочей группы;
3. Выступление на пленарной сессии перед принятием решения;
4. Контроль выполнения рекомендаций УПО рассматриваемым государством.

Ниже подробно описаны права неправительственных организаций на различных стадиях процесса УПО.

A. Что можно сделать перед сессией Рабочей группы?

12. Виды действий

НПО могут участвовать в процессе УПО перед сессией в Женеве посредством следующих действий: 1) участие в национальных консультациях; 2) передача отчета о ситуации с правами человека в стране; 3) лоббирование во время обзора рекомендаций через другие государства.

1. *Участие в национальных консультациях*

Согласно решению резолюции 5/1 Совета по правам человека, “государствам рекомендуется подготовить информацию через широкий консультационный процесс на национальном уровне со всеми соответствующими заинтересованными сторонами”. Неправительственные организации могут использовать эту возможность и участвовать с национальной кампанией, чтобы популяризировать вопрос об УПО и обратить внимание широкой публики и СМИ. Проводится примерно за 12 месяцев до обзора.

2. *Передача отчета о ситуации с правами человека в стране*

Как Вы помните, УПО основан на трех документах: национальном отчете, отчете, подготовленном Офисом Верховного комиссара и отчете о ситуации с правами человека в стране, представленном «заинтересованными лицами» - в нашем случае - НПО. Эта информация предоставляется в Офис Верховного

Комиссара, который обобщает предоставленную информацию и направляет на рассмотрение Совета по правам человека.

Круг лиц, имеющих право участвовать в процессе УПО, специально не определен. Подчеркивается "другие соответствующие заинтересованные лица" для того чтобы любой участник не мог быть отстранен от участия. Заинтересованные стороны включают НПО, правозащитников, академические/исследовательские институты и другие организации гражданского общества, национальные институты по правам человека, региональные межправительственные организации.

Тем не менее, будет использована только достоверная информация, полученная из известных и надежных источников.

3. *Лоббирование через государства*

НПО могут формулировать и лоббировать вопросы/рекомендации, обсуждаемые во время обзора через другие представительства государств (миссии в Женеве или посольства государств), участвующих в процессе УПО. Обычно это проводится за 2-3 месяца до обзора.

Здесь мы более подробно опишем такой вид действий, как подготовка и передача отчета о ситуации с правами человека в стране.

13. Передача отчета. Каковы требования, предъявляемые к информации со стороны НПО?

Чтобы быть принятой к рассмотрению, информация, передаваемая неправительственными организациями, должна соответствовать определенным требованиям, принятым Советом по правам человека, а именно: Общим руководящим принципам подготовки информации в рамках УПО[1]. Материалы должны соответствовать следующим требованиям:

- Подготовлены специально для УПО;
- Содержат достоверную информацию о рассматриваемом государстве;
- Освещают основные рассматриваемые вопросы и предлагают возможные рекомендации и/или наилучшую практику;
- Охватывают максимум 4 года;
- Написаны на официальном языке ООН, предпочтительно на английском, французском или испанском языках;
- Представлены в документе Word (размер 12, шрифт Times New Roman) с пронумерованными абзацами и страницами;

- Не содержат текст оскорбительного характера;
- Объемом **не более 5 страниц** в случае индивидуальной подачи документов, дополнительная документация может быть направлена в виде приложения. Материалы, предоставляемые от большой коалиции вовлеченных сторон, могут быть объемом **до 10 страниц**.

14. Куда должны быть направлены материалы?

Письменные материалы для УПО могут быть посланы по интернету на следующий адрес: uprsubmissions@ohchr.org Информация, посланная по другим адресам, не будет принята к рассмотрению.

ВАЖНО!

1. Секретариат Управления Верховного Комиссара по ПЧ (УВКПЧ) должен подтвердить электронным сообщением получение вашего письма и документов;
2. Посылать документы по почте или факсу в УВКПЧ можно лишь в крайнем случае – если удается послть документы по электронной почте.

15. Каким должен быть формат подаваемых письменных материалов?

Сопроводительное письмо к документу должно включать в себя следующее:

- В теме сообщения нужно указать: название НПО, направляемый документ, тип подготовленного документа (индивидуальный и/или совместный), название рассматриваемой страны с указанием месяца и года соответствующего заседания УПО, например: «Группа НПО по правам человека – совместная подача документов для УПО – Россия – апрель 2008»;
- В тексте письма необходимо указать информацию о контактных лицах;
- Желательно указать направления деятельности организации/коалиции, направляющих документы, а также даты учреждения (особенно для тех организаций, кто контактирует с ООН впервые).

Материалы НПО должны быть объемом не более **5 страниц,** к ним должен быть приложен более подробный фактический отчет; материалы от большой коалиции НПО не должны превышать **10 страниц;**

В том случае если документы готовятся совместно, названия всех организаций должны быть указаны в начале предоставленного документа (ни в коем случае не в теме сообщения, присланного по электронной почте).

Материалы должны быть окончательными. В них уже не могут быть внесены никакие изменения.

Приложения к материалам **не должны** включать фотографии, карты, ежегодные отчеты НПО или отчеты других организаций.

Нежелательно слишком часто использовать сноски.

ВАЖНО!

Не будут рассматриваться:

- материалы, объем которых превышает разрешенный лимит (5/10 страниц);
- материалы, предоставленные на языке отличным от 6-ти официальных языков ООН;
- материалы принятые после указанного срока;
- материалы оскорбительного содержания (это могут быть расистские высказывания, призывы к насилию и др.)

16. До какой даты необходимо выслать документы?

Письменные материалы в УВКПЧ должны быть высланы за **5 месяцев** до заседания **рабочей группы по УПО.**

Принятие отчета Таджикистана состоится 5 октября 2011 года. Это будет 12 сессия рабочей группы по УПО. С этой информацией можно ознакомиться здесь: http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRMain.aspx (информация доступна только на английском языке).

17. Куда можно обратиться за дополнительной информацией?

За дополнительной информацией можно обратиться в отдел Управления Верховного Комиссара по правам человека по работе с гражданским обществом:

Тел.: +41 22 917 96 56
Факс: +41 22 917 90 11
Электронная почта: civilsocietyunit@ohchr.org

B. Что можно сделать во время Обзора?

18. Виды действий для НПО во время проведения УПО:

1. Посещение обзора;
2. Проведение дополнительного мероприятия. Например: брифинг для членов рабочей группы или стран-наблюдателей.
3. Проведение встречи по оценке обзора рассматриваемого государства;
4. Проведение пресс-конференции или подготовка пресс-релиза с вашей оценкой проведенного обзора.

19. Как НПО могут посетить заседание УПО?

НПО, имеющие консультативный статус при ЭКОСОС, могут присутствовать на заседаниях Рабочей группы по УПО. К сожалению, на этих заседаниях НПО не предоставляется слово или возможность предоставить информацию в письменном виде. С информацией о том, как можно получить аккредитацию для присутствия на сессии Совета по правам человека можно ознакомиться здесь: http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/ (информация только на английском языке).

20. Во время пленарной сессии:

Через 3-4 месяца после обзора будет проведена сессия Совета по правам человека, где на пленарном заседании будет принят финальный документ (включая рекомендации). Здесь НПО могут выступить с устным заявлением до принятия документа (общие комментарии). Согласно решению A/HRC/RES/5/1 коалициям НПО в данном случае отдается приоритет и предоставляется 20 мин. Также может быть подготовлено письменное заявление. Как во время любой пленарной сессии Совета Прав человека, неправительственные организации могут представлять письменные заявления под любым пунктом. Письменные заявления оказывают меньше влияния, чем устные, но они становятся официальными документами Организации Объединенных Наций с символом.

21. Можно ли наблюдать за ходом УПО в прямом эфире?

Да. Сессии по УПО можно смотреть в прямом эфире на сайте (согласно расписанию): http://www.un.org/webcast/unhrc/index.asp

22. Что можно сделать после обзора?

НПО могут внести свой вклад в последующие мероприятия по итогам УПО. Существуют три вида действий, которые НПО могут осуществлять:

1. Деятельность (в сотрудничестве с государственными органами) по выполнению рекомендаций;
2. Мониторинг выполнения рекомендаций или наблюдение за положением с правами человека и мерами, предпринимаемыми на местном уровне для реализации результатов УПО;
3. Повышение информированности населения об УПО и распространение его руководящих принципов. Это можно сделать путем организации «круглых столов», теоретических и практических семинаров, тематических обсуждений, перевода и публикации результатов УПО, а также работа со СМИ.

III. Работа по УПО в Таджикистане.

23. Какая деятельность по УПО проводится со стороны государства?

В конце мая 2010 года, ответственный секретарь Комиссии при Правительстве Республики Таджикистан по международным обязательствам в области прав человека сообщил о создании рабочей группы, состоящей из 14 человек. В рабочую группу вошли представители различных государственных органов, в том числе, представители Института Уполномоченного по правам человека. Ведется работа по подготовке национального доклада по УПО. После того, как доклад будет готов – он будет представлен для обсуждения на совместных встречах.

24. Существует ли коалиция правозащитных организаций по подготовке материалов для УПО?

27 мая 2010 года по инициативе Бюро по правам человека и соблюдению законности была сформирована коалиция НПО по подготовке материалов для УПО. В коалицию вошли более 20 НПО, также подготовлен меморандум о сотрудничестве и проект рабочего плана коалиции.

25. Какие задачи ставит перед собой Коалиция?

- определение и утверждение тематических блоков (содержания) материалов для УПО;
- создание рабочих групп по подготовке тематических блоков;
- распространение информации о процедуре УПО;

- налаживание сотрудничества с правительственной рабочей группой;
- освещение в СМИ процесса подготовки материалов для УПО;
- обобщение материалов для направления в УВКПЧ;
- направление окончательной версии материалов в УВКПЧ.

26. Намерена ли Коалиция сотрудничать с правительственной рабочей группой?

Коалиция намерена сотрудничать с правительственной рабочей группы и участвовать на консультационных встречах. Ожидается, что совместно с представителями правительственной рабочей группы будут организованы совместные встречи по обсуждению тематических блоков национального доклада и сводного обзора со стороны гражданского общества.

27. Какие вопросы будут охвачены в альтернативном отчете?

Членами коалиции было предложено включить следующие вопросы/темы для подготовки сводного обзора:

- Права ребенка
- Права трудовых мигрантов
- Гендерные проблемы
- Право на справедливое судебное разбирательство (доступ к правосудию)
- Право на участие в управлении государством
- Свобода от пыток
- Свобода выражения мнения и доступ к информации
- Права беженцев
- Права маргинальных групп
- Права национальных и этнических меньшинств
- Права лиц с ограниченными возможностями
- Право на достаточное жилище
- Право на доступ к качественным медицинским услугам
- Право на свободу ассоциаций
- Право на свободу передвижения
- Свобода вероисповедания
- Право на здоровую окружающую среду
- Доступ к образованию
- Право на личную и семейную жизнь
- Право на труд

- Права лиц призывного возраста и военнослужащих
- Права лиц лишенных свободы, условия пенитенциарных учреждений
- Торговля людьми/принудительный труд
- Право на жизнь и личную неприкосновенность

В настоящее время сформированы13 тематических групп: 1) права ребенка; 2) права трудящихся мигрантов; 3) гендерные проблемы; 4) право на справедливое судебное разбирательство (доступ к правосудию); 5) свобода от пыток; 6) свобода выражения мнения и доступ к информации; 7) права маргинальных групп; 8) права лиц с ограниченными возможностями; 9) право на достаточное жилище; 10) доступ к образованию; 11) права лиц призывного возраста и военнослужащих; 12) права лиц лишенных свободы, условия пенитенциарных учреждений; 13) торговля людьми/принудительный труд.

28. Где можно получить дополнительную информацию?

Дополнительную информацию вы можете получить, связавшись с Бюро по правам человека и соблюдению законности (данная организация координирует деятельность Коалиции НПО по подготовке доклада по УПО).

Список сокращений:

ООН – Организация объединенных наций.
УВКПЧ – Управление Верховного Комиссара по правам человека
УПО – Универсальный периодический обзор
НПО – неправительственные организации

Головной офис в г. Душанбе
Ул. Техрон 21
Тел: (992 44) 2210828
E-mail: bhr.taj@gmail.com

Филиал в г. Худжанде
Ул. Ленина, д. 6 - кв. 1, ориентир - магазин "Армугон"
Тел.: (34 22) 4 -32-06
Email: bhr-khj@mail.ru

Филиал в г. Курган-Тюбе
Ул. Наринова 10, 1-ый этаж, здание "Таджиктелеком"
Тел.: (32 22) 55-40
Email: kurgantube@gmail.com

Филиал в г. Хорог
Ул. Шириншо Шотемура 131/1, 1-ый подъезд, кв. 2
Тел: (35 22) 2-69-62
Email: bhr.khorog@gmail.com

Приложение № 1 - График участия государств членов ООН в УПО (на английском языке)

Приложение № **2** - Роль НПО в процессе УПО (схема)

Приложение № 3 - Практика НПО Бразилии о действиях после проведенного УПО

Немного практики

Для того чтобы читателям было понятнее какие практические действия могут быть предприняты после рассмотрения доклада, здесь приведены выдержки из книги для НПО, подготовленной офисом Верховного Комиссара по правам человека:

Последующие действия по отчету, принятому Рабочей группой по УПО

После проведения обзора и принятия Рабочей группой доклада по Бразилии в апреле 2008 г. Conectas, бразильская правозащитная организация, предприняла следующие действия:

• перевела рекомендации и добровольные обязательства, содержащиеся в докладе Рабочей группы, на португальский язык;

• проанализировала содержание доклада Рабочей группы, выводы которого были предложены вниманию бразильского правительства и сформулированы организацией Conectas в устной реплике на восьмой сессии Совета по правам человека;

• совместно с коалицией бразильских НПО (Comite Brasileiro de Direitos Humanos e Politica Externa) Conectas организовала публичную дискуссию по процедуре проведения УПО с комиссией по правам человека парламента Бразилии. Во время заседания на экране демонстрировались фрагменты интернет-трансляции УПО Бразилии.

Последующие действия по докладу УПО, утвержденному Советом по правам человека

После утверждения Советом заключительного доклада по Бразилии Conectas:

- работала над последующими действиями по рекомендациям УПО и добровольным обязательствам путем создания партнерств с НПО по конкретным вопросам в целях оценки программ Бразилии по осуществлению УПО;
- работала с правительством в рамках текущего процесса для определения конкретных шагов и политических мероприятий, направленных на внедрение рекомендаций УПО и осуществление добровольных обязательств. Conectas также делилась опытом с партнерскими организациями в Аргентине, Перу, на Филиппинах и в ЮАР, внося свой вклад в проведение обзоров этих стран.

Идораи Хукуки Инсон ва
Рияои Конуният
Bureau of Human Rights
and Rule of Law

Расмиёти
Тафсири даврии универсалї

Китобчаи кисагї барои ташкилотњои љомеаи шањрвандї

Душанбе 2011

ББК П-78

Муаллиф-мураттиб: Деревенченко Галина
Муҳаррирон: Замонов Зулфикор
Усманова Мадина

Китобчаи кисагии мазкур расмиёти Тафсири даврии универсалӣ (ТДУ), моҳияти он, шаклҳо ва усулҳои иштироки ташкилотҳои ҷомеаи шаҳрвандиро дар расмиёти мазкур шарҳ медиҳад. Ин дастур аз се фасл иборат мебошад. Аввал иттилооти асосӣ оид ба Тафсири даврии универсалӣ дар бар мегирад: моҳияти он, заминаи меъёрӣ, марҳилаҳо ва ғайра. Фасли дуюм ба нақши ТҒҲ дар ТДУ бахшида шудааст. Ва, ниҳоят, фасли сеюми он ба фаъолияте бахшида шудааст, ки оид ба ТДУ дар Тоҷикистон анҷом дода мешавад.

Умедворем, ки китобчаи мазкур ба шумо дар гирифтани иттилооти зарурӣ оид ба расмиёти Тафсири даврии универсалӣ ёрӣ хоҳад расонд. Дар китобча истинодҳои муфид, иттилооти амалӣ ва мисолҳои мусбӣ оварда шудаанд. Ин мавод барои ташкилотҳои ҷомеаи шаҳрвандӣ, доираҳои академӣ ва дигар шахсони манфиатдор ҷолиб хоҳад буд.

Расмиёти Тафсири даврии универсалӣ - Китобчаи кисагӣ барои ташкилотҳои ҷомеаи шаҳрвандӣ – Душанбе, 2011, 16

Китобчаи киссагии мазкур бо дарстгирии Oxfam Novib ба нашр расидааст

Oxfam Novib

Нашриети такрори бо дастгирии молиявии Конфедератсияи Швейтсари дар доираи лоихаи омода сохтани хисоботи алтернативи Тавсири даврии Универали Шуърои СММ оид ба хукуки инсон, амали гаштааст

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation
Конфедератсияи Швейтсария

© Идораи хукуки инсон ва рияои конуният
Бо таври ройгон пахн карда мешавад

Мундарича:

I. Иттилооти муқаддимавӣ оид ба ТДУ

1. Тафсири даврии универсалӣ чист?
2. ТДУ бо кадом ҳуҷҷатҳо ба танзим даровардa мешавад?
3. Асосҳои ТДУ кадомҳоянд?
4. Тафсир чанд маротиба гузаронида мешавад? Кай Тоҷикистон дар ТДУ иштирок хоҳад кард?
5. Силсилаи чорсолаи ТДУ кадом марҳилаҳоро дар бар мегирад?
6. Чӣ тавр ва дар куҷо баррасӣ баргузор мегардад?
7. Кадом масъалаҳо дар ТДУ мавриди баррасӣ қарор мегиранд?
8. Тафсир аз кадом ҳуҷҷатҳоро иборат аст?
9. Тамоми ҳуҷҷатҳоро оид ба ТДУ аз куҷо дастрас кардан мумкин аст?

II. ТДУ ва ТҒҲ

10. Оё ташкилотҳои ғайриҳукуматӣ ва ниҳодҳои (сохторҳои) миллӣ оид ба ҳуқуқи инсон дар ТДУ иштирок карда метавонанд?
11. Шаклҳои иштироки ТҒҲ

А. Қабл аз ҷаласаи Гурӯҳи корӣ чӣ кор кардан мумкин аст?

12. Намудҳои амалҳо
13. Ирсол намудани ҳисобот оид ба хукуки инсон дар чумхури. Аз ҷониби ТҒҲ нисбати иттилоот кадом талаботҳо пешниҳод карда мешаванд?
14. Маводҳо бояд ба куҷо ирсол карда шаванд?
15. Андозаи маводҳои хаттии пешниҳодшаванда бояд чӣ гуна бошад?
16. Ҳуҷҷатҳо бояд то кадом сана фиристода шаванд?
17. Барои дарёфти иттилооти иловагӣ ба куҷо муроҷиат кардан мумкин аст?

В. Ҳангоми Тафсир чӣ кор кардан мумкин аст?

18. Намудҳои амалҳо барои ТҒҲ ҳангоми гузаронидани ТДУ
19. Чӣ тавр ТҒҲ метавонанд дар ҷаласаи ТДУ иштирок намоянд?
20. Амалхо Ҳангоми иҷлосияи умумӣ
21. Оё мустақиман мушохида кардани ҷараёни ТДУ имконпазир аст?
22. Баъди тафсир чӣ кор кардан мумкин аст?

III. Кор оид ба ТДУ дар Тоҷикистон

23. Кадом фаъолият оид ба ТДУ аз тарафи давлат анҷом дода мешавад?
24. Оё иттиҳодияҳои ташкилотҳои ҳифзи ҳуқуқ оид ба таҳияи маводҳо барои ТДУ вуҷуд доранд?
25. Иттиҳодия дар назди худ кадом вазифаҳоро мегузорад?
26. Оё Иттиҳодия ният дорад бо гурӯҳи кории ҳукуматӣ ҳамкорӣ намояд?
27. Кадом масъалаҳо дар ҳисоботи алтернативӣ фаро гирифта мешаванд?
28. Иттилооти иловагиро аз куҷо дастрас кардан мумкин аст?

Замимаи 1. Ҷадвали иштироки давлатҳои аъзои СММ дар ТДУ (бо забони англисӣ)
Замимаи 2. Нақши ТҒҲ дар раванди ТДУ (нақша)
Замимаи 3. Таҷрибаи ТҒҲ Бразилия оид ба амалҳо баъди гузаронидани ТДУ.

I. Иттилооти муқаддимавӣ оид ба ТДУ

1. Тафсири даврии универсалӣ чист?

Тафсири даврии универсалиро бояд аз дигар расмиёти ҳифзи ҳуқуқе, ки дар системаи СММ қабул гардидаанд, лозим аст фарқ кард, масалан, баррасии гузоришҳо ва шикоятҳо аз ҷониби Кумитаҳои СММ оид ба ҳуқуқи инсон, фаъолияти гузоришдиҳандагони махсус ва ғайра. Тафсири даврии универсалӣ (ТДУ) – ин механизми ҳифзи ҳуқуқи инсон аст, ки дар системаи СММ вуҷуд дорад.

2. ТДУ бо кадом ҳуҷҷатҳо ба танзим дароварда мешавад?

ТДУ бо *қатъномаи 60/251* Ассамблеяи Генералии СММ, ки 15 марти соли 2006 қабул гардидааст, ҷорӣ карда шуда буд. Дар қатънома зикр карда мешавад, ки ТДУ:

5. Ба иттилооти холисона ва боэътимоду саҳеҳи иҷрои ӯҳдадориҳо оид ба ҳуқуқи инсон аз ҷониби давлат асос ёфтааст;
6. Нисбати ҳамаи давлатҳо фарогирии умумӣ ва муносибати баробар дорад;
7. Механизми ҳамкорӣ буда, ба муколамаи интерактивӣ миёни давлати баррасишаванда ва давлатҳои нозир ва аъзои шӯро асос ёфтааст. Иштирок пурраи кишвар таъмин карда мешавад;
8. Дигар механизмҳои оид ба ҳуқуқи инсонро такмил мекунад, вале такрор намекунад.

Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон – ин мақомоти СММ аст, ки ба зиммаи он вазифаи ба таври доимӣ назорат намудани иҷрои ӯҳдадориҳо оид ба ҳуқуқи инсон аз ҷониби ҳар яке аз 192 давлати узви СММ вогузор карда шудааст.

3. Асосҳои ТДУ кадомҳоянд?

Вазъи ҳуқуқи инсон дар давлат дар асоси инҳо баррасӣ карда мешавад: Оинномаи Созмони Милали Муттаҳид, Эъломияи умумии ҳуқуқи башар; шартномаҳои оид ба ҳуқуқи инсон, ки давлат узви онҳо мебошад; меъёрҳои ҳуқуқи гуманитарии байналмилалие, дар ин масъала истифода мегарданд.

4. Тафсир чанд маротиба гузаронида мешавад? Кай Тоҷикистон дар ТДУ иштирок хоҳад кард?

Тафсир ҳар 4 сол гузаронида мешавад. Баррасии гузориши Тоҷикистон моҳи октябри соли 2011 пешбинӣ карда шудааст. Ҷадвали иштироки давлатҳои аъзои СММ дар ТДУ *Замимаи 1* оварда шудааст.

5. Силсилаи чорсолаи ТДУ кадом марҳилаҳоро дар бар мегирад?

Расмиёти ТДУ марҳилаҳои зеринро дар бар мегирад:

1. Аз ҷониби давлат ва дигар тарафҳои манфиатдор омода карда шудани ҳуҷҷатҳо барои ТДУ. Дар ин муддат бо мақсади омода намудани кишвар ба ТДУ дар сатҳи миллӣ машваратҳо доир карда мешаванд. Ташкилотҳои ҷомеаи шаҳрвандӣ иттилооти худро пешниҳод менамоянд.

2. Аз ҷониби гурӯҳи кории ТДУ кабули хисобот оид ба тафсири давлат.
3. Дар ҷаласаи умумӣ (пленарӣ) қабули ҳуҷҷати ТДУ.
4. Аз ҷониби давлат ва дигар тарафҳои манфиатдор андешида шудани тадбирҳо оид ба натиҷаҳои ТДУ.

Барои ҳарчи пурратар тасаввур намудани раванди ТДУ мо дар поён нақшаи *"Расмиёти ТДУ"*- ро овардаем.

A.Таҳияи иттилоот ба тафсирҳо
Инҳоро дар бар мегирад:
1. Иттилооти давлат;
2. Маводи таҳиянамудаи РКОҲИ;
3. Хулосаҳои тарафҳои манфиатдор (хисоботи альтернативи)

B.Гурӯҳи корӣ оид ба ТДУ
1. Бо давлат мусоҳибаи интерактивӣ доир менамояд;
2. Гузоришро бо тавсияҳо ва ӯҳдадориҳои ихтиёрӣ қабул менамояд.
3.Ё дар ин марҳила ё баъдан (дар иҷлосияи навбатӣ) давлат иттилоъ медиҳад, ки он бо кадом тавсияҳо розӣ аст/нест.

C. Иҷлосияи навбатии Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон
1. Шӯро ҳуҷҷатро баррасӣ менамояд (дар муддати як соат);
2. Ба давлат, аъзои Шӯро, мушоҳидон, дигар тарафҳои манфиатдор имконият дода мешавад, ки фикру мулоҳизаҳои худро то қабули ҳуҷҷати ниҳоӣ изҳор намоянд.
3. Ҳуҷҷати ниҳоӣ аз ҷониби Шӯро тасдиқ карда мешавад.

D. Тадбирҳо тибқи натиҷаҳои ТДУ.
1. Давлат ва дигар тарафҳои манфиатдор барои татбиқи натиҷаҳои ТДУ масъул мебошанд.
2. Ҷомеаи байналмилалӣ дар рушди иқтидорҳо кӯмаки техникӣ мерасонад ва ёрӣ медиҳад.

6. Чӣ тавр ва дар куҷо баррасӣ баргузор мегардад?

Баррасӣ дар Женева (дар Швейтсария) дар ҷаласаи Гурӯҳи корӣ оид ба ТДУ (аз намояндагони 47 давлати аъзои Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон иборат аст) баргузор мегардад. Ҷаласаҳои Гурӯҳи корӣ соле 3 маротиба ба муддати 2 ҳафта баргузор мегарданд (16 давлат мавриди баррасӣ қарор дода мешавад). Ба ҳисоби миёна соле 48 давлат.

7. Кадом саволхо дар ТДУ мавриди баррасӣ қарор мегиранд?

ТДУ – раванди марҳила ба марҳилае мебошад, ки дар он мавриди баррасӣ қарор мегирад:
1) Вазъи риояи ҳуқуқи инсон дар давлати баррасишаванда;
2) Натиҷаҳои иҷрои тавсияҳои қабулнамудаи давлат ва ваъдаҳои ихтиёран байни ду санҷиш (4 сол) додашуда аз ҷониби давлат;
3) Хисобот оид ба иҷрои тавсияҳо ва ӯҳдадориҳои марбут ба риояи ҳуқуқи инсон дар давлат барои даврае, ки баъди баррасии пештара гузаштааст.

8. Тафсир аз кадом ҳуҷҷатҳо иборат аст?

Барои гузаронидани санҷиши давлат се ҳуҷҷати асосӣ истифода мегарданд:

1. Хисоботи миллӣ;
2. Маводе, ки ба ҳуҷҷатҳои СММ асос ёфтааст;
3. Хулосаи маводҳои тарафҳои манфиатдор.

Хисоботи *миллӣ* – аз ҷониби давлате, ки мавриди тафсир қарор мегирад, дар шакли шифоҳӣ ё хаттӣ, дар ҷараёни раванди машваратҳо дар сатҳи миллӣ таҳия карда мешавад. Ин маънои онро дорад, ки давлат ҳангоми таҳияи гузориш бояд онро бо ҳама тарафҳои манфиатдор (аз он ҷумла ТҒҲ) муҳокима намояд. ТҒҲ метавонанд бо роҳи ба давлат пешниҳод намудани тавсияҳо барои ворид кардани иттилоот ба гузориши миллӣ саҳми худро гузоранд. Хисоботи миллӣ на бештар аз 20 саҳифа бошад.

Маводе, ки ба ҳуҷҷатҳои СММ асос ёфтааст – аз ҷониби Раёсати Комиссари олӣ оид ба ҳуқуқи инсон (РКОҲИ) таҳия карда мешавад: ба иттилооте асос меёбад, ки дар гузоришҳои мақомоти шартномавии (Кумитаҳои) СММ, расмиёти махсуси СММ, ва дар дигар ҳуҷҷатҳои дахлдори расмии СММ (аз ҷумла фикру мулоҳизаҳо ва тавзеҳоти давлати дахлдор) мавҷуданд. Дар ҳаҷми на бештар аз 10 саҳифа.

Хулосаи маводҳои тарафҳои манфиатдор (ба ибораи дигар хисоботхои алтернативӣ). Тарафҳои дигари ҷалбшуда метавонанд барои ТДУ иттилооти иловагии боэътимодоро пешниҳод намоянд. Ин маводҳо аз ҷониби РКОҲИ дар "баёни мухтасари иттилооти тарафҳои ҷалбгардида", ки набояд аз 10 саҳифа зиёд бошад, ҷамъбаст карда мешаванд.

Ин се ҳуҷҷат одатан дар веб-сайти <u>www.ohchr.org</u> даҳ ҳафта қабл аз оғози кори Гурӯҳи кории ТДУ дастрас карда мешаванд.

9. **Тамоми ҳуҷҷатҳоро оид ба ТДУ аз куҷо дастрас кардан мумкин аст?**

Бо ҳамаи ҳуҷҷатҳои марбут ба усулҳои ТДУ (қарорҳо, принсипҳои дастурӣ, фармонҳои президенти, барномаҳои кор, тақвимҳои ҷаласаҳои Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон, стенограммаҳои мулоқотҳои гуногун) дар веб-сайти зерин: http://www.upr-info.org/-Dokumenty-.html шинос шудан мумкин аст.

Ҳамчунин дар веб-сайти Комиссари Олӣ бо ин иттилоот шинос шудан мумкин аст. Дар ин ҷо шумо метавонед бо ҳуҷҷатҳои зерин шинос шавед:

- Қатъномаи КҲИ 5/1, ки расмиёти ТДУ-ро муайян кунанда:

http://ap.ohchr.org/documents/E/HRC/resolutions/A_HRC_RES_5_1.doc
(бо забони англисӣ)
http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/LTD/G07/133/44/PDF/G0713344.pdf?OpenElement
(бо забони русӣ)

- Қарори КҲИ 6/102:

http://ap.ohchr.org/documents/E/HRC/decisions/A_HRC_DEC_6_102.pdf
(ба забони англисӣ)
http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/docs/6session/A.HRC.6.L.11_ru.pdf
(ба забони русӣ)

- Номаи иттилоотӣ барои ТҒХ нисбати механизми ТДУ:

http://www.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/upr/noteNGO_041007.htm

- Номаи иттилоотї барои маълумоти Созмонхои милли оид ба хукуки инсон нисбати механизми тафсири даврии универсалї:

http://www.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/upr/noteNHRIs_041007.htm
(ба забони англисӣ)
www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/upr/docs/noteNHRIs_081007_ru.doc
(ба забони русӣ)

- Ҷадвали тафсири давлатҳо:
  http://www.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/upr/uprlist.pdf

- Тафсирҳои мухтасари кишварҳо дар ин ҷо ҷойгир карда шудаанд: http://www.ohchr.org/english/countries/

III. ТДУ ва ТҒҲ

10. Оё ташкилотҳои ғайриҳукуматӣ ва ниҳодҳои (сохторҳои) миллӣ оид ба ҳуқуқи инсон дар ТДУ иштирок карда метавонанд?

Ташкилотҳои ғайриҳукуматӣ ва ниҳодҳои (сохторҳои) миллӣ метавонанд дар раванди ТДУ дар ҳама гуна шакл ва дар марҳилаҳои гуногун иштирок намоянд.

11. Шаклҳои иштироки ТҒҲ:

1. Ирсол намудани иттилоот ба Идораи Комиссари Олӣ қабл аз санҷиш;
2. Пешбарӣ намудани аъзои Гурӯҳи корӣ;
3. Баромад кардан дар ҷаласаи умумӣ қабл аз қабули қарор;
4. Назорат намудани иҷрои тавсияҳои ТДУ аз ҷониби давлати баррасишаванда.

Дар поён ҳуқуқҳои ташкилотҳои ғайриҳукуматӣ дар марҳилаҳои гуногуни раванди ТДУ ба таври муфассал шарҳ дода шудаанд.

C. Қабл аз ҷаласаи Гурӯҳи корӣ чӣ кор кардан мумкин аст?

12. Намудҳои амалҳо

ТҒҲ метавонанд қабл аз ҷаласа дар Женева тавассути амалҳои зерин дар раванди ТДУ иштирок кунанд: 1) иштирок дар машваратҳои миллӣ; 2) ирсол намудани ҳисоботхо оид ба вазъи ҳуқуқи инсон дар давлат 3) пешбарӣ намудани тавсияҳо ҳангоми тафсир ба воситаи давлатҳои дигар.

1. Иштирок дар машваратҳои миллӣ

Тибқи қарори қатъномаи 5/1 Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон, "ба давлатҳо тавсия карда мешавад, ки тавассути раванди васеи машваратӣ дар сатҳи миллӣ бо ҳама тарафҳои манфиатдори дахлдор иттилоот таҳия намоянд". Ташкилотҳои ғайриҳукуматӣ метавонанд ин имкониятро истифода намоянд ва бо ширкати миллӣ иштирок кунанд, то ки масъала оид ба ТДУ-ро ташвиқ намоянд ва таваҷҷӯҳи оммаи васеъ ва воситаҳои ахбори оммаро ҷалб кунанд. Тақрибан 12 моҳ қабл аз тафсир гузаронида мешавад.

2. Ирсол намудани ҳисобот оид ба вазъи ҳуқуқи инсон дар кишвар

Тавре ки Шумо дар хотир доред, ТДУ ба се ҳуҷҷат асос ёфтааст: ҳисоботи миллӣ, ҳисоботе, ки аз ҷониби Идораи Комиссари Олӣ таҳия шудааст ва ҳисобот оид ба вазъи ҳуқуқи инсон дар кишвар, ки аз ҷониби "шахсони манфиатдор" пешниҳод карда шудааст – дар мавриди мо – аз ҷониби ТҒҲ. Ин иттилоот ба Идораи Комиссари Олӣ пешниҳод карда мешавад, ки он иттилооти пешниҳодгардидаро ҷамъбаст менамояд ва ба баррасии Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон пешниҳод мекунад.

Доираи шахсоне, ки ҳуқуқ доранд дар раванди ТДУ иштирок намоянд, махсус муайян карда нашудааст. "Шахсони манфиатдори

дахлдори дигар" барои он таъкид карда мешавад, ки иштироки ягон иштироккунанда рад карда нашавад. Тарафҳои манфиатдор аз ТҒҲ, ҳимоятгарони ҳуқуқ, ниҳодҳои (сохторҳои) академӣ/таҳқиқотӣ ва дигар ташкилотҳои ҷомеаи шарҳвандӣ, ниҳодҳои миллӣ оид ба ҳуқуқи инсон, ташкилотҳои байниҳукуматии минтақавиро дар бар мегирад.

Дар ҳар сурат танҳо иттилооти боэътимоде истифода карда мешавад, ки аз манбаъҳои мӯътабар ва боэътимод ба даст оварда шудааст.

3. Пешбарӣ ба воситаи давлат

ТҒҲ метавонанд масъалаҳо/тавсияҳоеро тасвият кунанд ва пешбарӣ намоянд, ки ҳангоми тафсир тавассути дигар намояндагиҳои давлатҳои иштироккунанда (намояндагиҳо дар Женева ё сафоратҳои давлатҳо) дар раванди ТДУ муҳокима карда мешаванд. Одатан ин 2-3 моҳ қабл аз тафсир гузаронида мешавад.

Дар ин ҷо мо чунин шакли амалҳоро, ба монанди таҳия ва ирсол намудани ҳисобот оид ба вазъи ҳуқуқи инсон дар кишвар, нисбатан муфассалтар шарҳ медиҳем.

13. Ирсол намудани ҳисобот. Аз ҷониби ТҒҲ нисбати иттилоот кадом талаботҳо пешниҳод карда мешаванд?

Барои ба баррасӣ қабул карда шудан, иттилооте, ки ташкилотҳои ғайриҳукуматӣ ирсол менамоянд, бояд ба талаботи муайяне, ки Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон қабул намудааст, мутобиқат кунад, ба таври мушаххас: ба Принсипҳои умумии дастурии таҳияи иттилоот дар чаҳорчӯбаи ТДУ[1]. Маводҳо бояд ба талаботи зерин мутобиқат кунанд:

- Махсус барои ТДУ таҳия гардидан;
- Мавҷудияти иттилооти боэътимод оид ба давлати баррасишаванда;
- Инъикос намудани масъалаҳои асосии баррасишаванда ва пешниҳод кардани тавсияҳои имконпазир ва/ё амалияи (таҷрибаи) беҳтарин;
- Ҳадди аксар 4 солро фаро гирифтан;
- Таҳия шудан ба забони расмии СММ, афзалтар ба забони англисӣ, франсузӣ ё испанӣ;
- Пешниҳод кардан дар шакли ҳуҷҷати Word (бо ҳуруфи андозаи 12, Times New Roman) ва сархатҳою саҳфаҳои рақамгузоришуда;
- Надоштани матни таҳқиромез;
- Дар ҳаҷми на **бештар аз 5 саҳифа** дар сурати ба таври инфиродӣ пешниҳод намудани ҳуҷҷатҳо, санадҳои иловагӣ метавонанд дар шакли замима ирсол карда шаванд. Ҳаҷми маводҳое, ки аз ҷониби иттиҳодияи бузурги тарафҳои ҷалбгардида пешниҳод карда мешаванд, метавонад **то 10 саҳифа** бошад.

14. Маводҳо бояд ба куҷо ирсол карда шаванд?

Маводҳои хаттӣ барои ТДУ метавонанд аз тариқи Интернет ба суроғаи зерин фиристода шаванд: uprsubmissions@ohchr.org. Иттилооте,

ки ба суроғаҳои дигар фиристода шудааст, барои баррасӣ қабул карда намешавад.

МУҲИМ АСТ!

1. Котиботи Раёсати Комиссари Олӣ оид ба ҳуқуқи инсон (РКОҲИ) бояд (бо тариқи пайғоми электронӣ қабул гардидани мактуб ва ҳуҷҷатҳои шуморо тасдиқ кунад;
2. Ба воситаи почта ё факс ба РКОҲИ фиристодани ҳуҷҷатҳо танҳо дар ҳолати ноилоҷӣ мумкин аст – агар ба воситаи почтаи электронӣ фиристодани ҳуҷҷатҳо баъди чандин маротиба кӯшиш кардан ғайриимкон бошад.

15. Андозаи маводҳои хаттии пешниҳодшаванда бояд чӣ гуна бошад?

Мактуби ҳамроҳ ба ҳуҷҷат бояд инҳоро дар бар гирад:

- Дар мавзӯи пайғом бояд инҳоро зикр кард: номи ТҒҲ, ки ҳуҷҷатро ирсол менамояд, навъи ҳуҷҷати таҳияшуда (инфиродӣ ва/ё якҷоя), номи кишвари баррасишаванда бо зикри моҳ ва соли ҷаласаи дахлдори ТДУ, масалан: "Гурӯҳи ТҒҲ оид ба ҳуқуқи инсон – пешниҳоди якҷояи ҳуҷҷатҳо барои ТДУ – Россия – апрели соли 2008";
- Дар матни мактуб бояд иттилоот дар бораи шахсони тамос зикр карда шавад;
- Зикр кардани самти фаъолияти ташкилот/иттиҳодияе, ки ҳуҷҷатҳоро мефиристад, инчунин санаи таъсиси он (хусусан барои он ташкилотҳое, ки бори аввал ба СММ муроҷиат мекунанд) хуб мешуд.

Маводҳои ТҒҲ бояд дар ҳаҷми на бештар аз **5 саҳифа** бошанд, ба онҳо бояд ҳисоботи воқеии нисбатан муфассалтар илова карда шавад; ҳаҷми маводҳои иттиҳодияи бузурги ТҒҲ набояд аз **10 саҳифа** зиёд бошад.

Дар ҳолате, ки агар ҳуҷҷатҳо якҷоя таҳия шаванд, номҳои ҳамаи ташкилотҳо бояд дар аввали ҳуҷҷати пешниҳодшаванда зикр карда шаванд (ба ҳеҷ ваҷҳ на дар мавзӯи пайғоме, ки аз тариқи почтаи электронӣ фиристода мешавад).

Маводҳо бояд мукаммал (ниҳоӣ) бошанд. Ба онҳо алакай ҳеҷ гуна тағйирот ворид кардан мумкин нест.

Дар замимаҳо ба маводҳо **набояд** акс, харитаҳо, ҳисоботи ҳарсолаи ТҒҲ ё ҳисоботи дигар ташкилоҳо мавҷуд бошанд.
Аз ҳад зиёд истифода кардани эзоҳоти поварақ мувофиқи матлаб нест.

МУҲИМ АСТ!

Маводи зерин баррасӣ карда намешаванд:

- маводҳое, ки ҳаҷми онҳо аз ҳаҷми иҷозатшуда (5/10 саҳифа) зиёд мебошад;
- маводҳое, ки ба яке аз 6 забони расмии СММ пешниҳод карда нашудаанд (яъне ба забони дигар пешниҳод шудаанд);
- маводҳое, ки баъди мӯҳлати муқарраргардида қабул карда шудаанд;
- маводҳои дорои мазмуни таҳқиромез (масалан, изҳороти нажодпарастона, даъват ба зӯроварӣ ва монанди инҳо).

16. Ҳуҷҷатҳо бояд то кадом сана фиристода шаванд?

Маводҳои хаттӣ бояд 5 моҳ қабл аз ҷаласаи Гурӯҳи корӣ оид ба ТДУ **ба РКОҲИ** фиристода шаванд.

Қабули ҳисоботи Тоҷикистон 5 октябри соли 2011 баргузор мегардад. Ин ҷаласаи 12-уми Гурӯҳи корӣ оид ба ТДУ хоҳад буд. Бо иттилооти мазкур дар ин ҷо шинос шудан мумкин аст: http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRMain.aspx (иттилоот танҳо ба забони англисӣ дастрас аст).

17. Барои дарёфти иттилооти иловагӣ ба куҷо муроҷиат кардан мумкин аст?

Барои дарёфти иттилооти иловагӣ ба шӯъбаи кор бо ҷомеаи шаҳрвандии Раёсати Комиссари Олӣ оид ба ҳуқуқи инсон муроҷиат кардан мумким аст.

Тел.: +41 22 917 96 56
Факс: +41 22 917 90 11
Почтаи электронӣ: civilsocietyunit@ohchr.org

B. Ҳангоми Тафсир чӣ кор кардан мумкин аст?

18. Намудҳои амалҳо барои ТҒҲ ҳангоми гузаронидани ТДУ:

1. Иштирок дар тафсир;
2. Гузаронидани чорабиниҳои иловагӣ. Масалан: брифинг барои аъзои гурӯҳи корӣ ё кишвари мушоҳид.
3. Гузаронидани вохӯриҳо оид ба арзёбии тафсири давлати баррасишаванда.
4. Гузаронидани конференсияҳои матбуотӣ ё тайёр намудани ахбори фишурдаи матбуотӣ бо баҳои шумо ба тафсири доиргардида.

19. Чӣ тавр ТҒҲ метавонанд дар ҷаласаи ТДУ иштирок намоянд?

ТҒҲ, ки дар назди Шурои Иктисоди ва Ичтимоии СММ (ШИИСММ) мақоми машваратӣ доранд, метавонанд дар ҷаласаҳои Гӯрӯҳи корӣ оид ба ТДУ иштирок намоянд. Мутаасифона, дар ин ҷаласаҳо ба ТҒҲ сухан ё имконияти пешниҳод намудани иттилоот дар шакли хаттӣ дода намешавад. Бо иттилоот дар бораи он, ки чӣ тавр барои иштирок кардан дар иҷлосияи Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон аккредитатсия гирифтан мумкин аст, дар ин ҷо шинос шуда метавонед:

http://www2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/ (иттилоот танҳо ба забони англисӣ дастрас аст).

20. Ҳангоми иҷлосияи умумӣ:

Баъди 3-4 моҳ пас аз тафсир иҷлосияи Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон баргузор мегардад, ки дар ҷаласаи умумии он ҳуҷҷати ниҳоӣ қабул карда мешавад (аз ҷумла тавсияҳо). Дар ин ҷо ТҒҲ метавонанд қабл аз қабули ҳуҷҷат (тавзеҳоти умумӣ) бо изҳороти шифоҳӣ баромад кунанд. Мутобиқи қарори A/HRC/RES/5/1 ба иттиҳодияҳои ТҒҲ дар ин маврид афзалият дода мешавад ва 20 дақиқа вақт ҷудо карда мешавад. Ҳамчунин мумкин аст изҳороти хаттӣ тайёр карда шавад. Тавре, ки дар ҳама иҷлосияҳои умумӣ ҷой дорад, Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон, ташкилотҳои ғайриҳукуматӣ метавонанд нисбати ҳама гуна банд изҳороти хаттӣ пешниҳод намоянд. Изҳороти хаттӣ нисбат ба изҳороти шифоҳӣ таъсири камтар доранд, вале онҳо ба ҳуҷҷатҳои расмии дорои нишони Созмони Милали Муттаҳид табдил меёбанд.

21. Оё мустақиман назорат кардани ҷараёни ТДУ имконпазир аст?

Бале. Иҷлосияҳо оид ба ТДУ-ро ба таври мустақим дар веб-сайти http://www.un.org/webcast/unhrc/index.asp тамошо кардан мумкин аст (тибқи ҷадвал).

22. Баъди тафсир чӣ кор кардан мумкин аст?

ТҒҲ метавонанд дар чорабиниҳои минбаъда оид ба натиҷаҳои ТДУ саҳми худро гузоранд. Се намуд амалҳое вуҷуд доранд, ки ТҒҲ метавонанд онҳоро анҷом диҳанд:

4. Фаъолият оид ба иҷрои тавсияҳо (дар ҳамкорӣ бо мақомоти давлатӣ);
5. Мониторинги иҷрои тавсияҳо ё мушоҳида аз вазъи ҳуқуқи инсон ва чорабиниҳое, ки дар сатҳи маҳаллӣ барои татбиқи натиҷаҳои ТДУ андешида мешаванд;
6. Баланд бардоштани сатҳи огоҳии аҳолӣ оид ба ТДУ ва паҳн намудани принсипҳои дастурии он. Инро метавон бо роҳи ташкил кардани "мизҳои мудаввар", семинарҳои назариявӣ ва амалӣ, муҳкимарониҳои мавзӯӣ, тарҷума ва нашр намудани натиҷаҳои ТДУ, инчунин кор бо воситаҳои ахбори омма амалӣ намуд.

IV. Кор оид ба ТДУ дар Тоҷикистон.

23. Кадом фаъолият оид ба ТДУ аз тарафи давлат анҷом дода мешавад?

Охири моҳи майи соли 2010, Котиби масъули Комиссияи ба Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон оид ба ӯҳдадориҳои байналмилалӣ дар соҳаи ҳуқуқи инсон дар бораи таъсис ёфтани гурӯҳи кории иборат аз 14 нафар хабар дод. Ба ҳайати гурӯҳи корӣ намояндагони мақомоти гуногуни давлатӣ ворид шуданд, аз ҷумла, намояндагони сохтори Ваколатдор оид ба ҳуқуқи инсон. Корҳо оид ба таҳияи гузориши миллӣ

оид ба ТДУ ҷараён доранд. Баъди аз он, ки гузориш омода мегардад – он барои муҳокима дар мулоқотҳои якҷоя пешниҳод карда мешавад.

24. Оё иттиҳодияҳои ташкилотҳои ҳифзи ҳуқуқ оид ба таҳияи маводҳо барои ТДУ вуҷуд доранд?

27 майи соли 2010 бо ташаббуси Идораи ҳуқуқи инсон ва риояи қонуният иттиҳодияи ТҒҲ оид ба таҳияи маводҳо барои ТДУ ташкил дода шуд. Ба иттиҳодия зиёда аз 20 ТҒҲ ҳамроҳ шуданд, ҳамчунин баёнияи ҳамкорӣ ва лоиҳаи нақшаи кории иттиҳодия таҳия карда шуд.

25. Иттиҳодия дар назди худ кадом вазифаҳоро мегузорад?

- муайян ва тасдиқ намудани бахшҳои мавзӯии (мундариҷаи) маводҳо барои ТДУ;
- таъсис додани гурӯҳҳои корӣ оид батаҳияи бахшҳои мавзӯӣ;
- интишор намудани иттилоот оид ба расмиёти ТДУ;
- ба роҳ мондани ҳамкорӣ бо гурӯҳи кории ҳукуматӣ;
- дар воситаҳои ахбори омма инъикос намудани раванди таҳияи маводҳо барои ТДУ;
- ҷамъбаст намудани маводҳо барои фиристодан ба РКОҲИ;
- фиристодани тафсирҳои ниҳоии маводҳо ба РКОҲИ.

26. Оё Иттиҳодия ният дорад бо гурӯҳи кории ҳукуматӣ ҳамкорӣ намояд?

Иттиҳодия ният дорад бо гурӯҳи кории ҳукуматӣ ҳамкорӣ намояд ва дар вохӯриҳои машваратӣ иштирок кунад. Интизор меравад, ки якҷоя бо намояндагони гурӯҳи кории ҳукуматӣ вохӯриҳои муштарак оид ба муҳокимаи бахшҳои мавзӯии гузориши миллӣ ва тафсири озод аз ҷониби ҷомеаи шаҳрвандӣ ташкил карда мешаванд.

27. Кадом масъалаҳо дар ҳисоботи алтернативӣ фаро гирифта мешаванд?

Аз ҷониби аъзоёни Иттиҳодия пешниҳод шуд, ки масъалаҳо/мавзӯъҳои зерин барои таҳияи тафсири озод дохил карда шаванд:

- Ҳуқуқҳои кӯдак
- Ҳуқуқҳои меҳнаткашони муҳоҷир
- Масъалаҳои гендерӣ
- Ҳуқуқ ба мурофиаи одилонаи судӣ (дастрасӣ ба адолати судӣ)
- Ҳуқуқи иштирок дар идоракунии давлат
- Озодӣ аз шиканҷа
- Озодии изҳори ақида ва дастрасӣ ба иттилоот
- Ҳукуқҳои гурезагон
- Ҳуқуқҳои гурӯҳҳои маргиналӣ
- Ҳуқуқҳои ақилиятҳои миллӣ ва этникӣ

- Ҳуқуқҳои шахсони имкониятҳояшон маҳдуд
- Ҳуқуқ ба манзили кифояткунанда
- Ҳуқуқи дастрасӣ ба хизматрасониҳои тиббии босифат
- Ҳуқуқи озодии иттиҳодияҳо
- Ҳуқуқи озодии тағйири макон
- Озодии мазҳаб (дин)
- Ҳуқуқ ба муҳити зисти солим
- Дастрасӣ ба таҳсил
- Ҳуқуқ ба ҳаёти шахсӣ ва оилавӣ
- Ҳуқуқ ба меҳнат
- Ҳуқуқи шахсони синну соли даъват ба хизмати ҳарбӣ ва хизматчиёни ҳарбӣ
- Ҳуқуқҳои шахсони аз озодӣ маҳрумшуда, шароити муассисаҳои адои ҷазо (пенитенсиарӣ)
- Одамфурӯшӣ/меҳнати маҷбурӣ
- Ҳуқуқ ба ҳаёт ва дахлнопазирии шахсӣ

Дар ҳоли ҳозир 13 гурӯҳҳои мавзӯӣ таъсис дода шудаанд: 1) ҳуқуқҳои кӯдак; 2) ҳуқуқҳои меҳнаткашони муҳоҷир; 3) масъалаҳои гендерӣ; 4) ҳуқуқ ба мурофиаи одилонаи судӣ (дастрасӣ ба адолати судӣ); 5) озодӣ аз шиканҷа; 6) озодии изҳори ақида ва дастрасӣ ба иттилоот; 7) ҳуқуқҳои гурӯҳҳои маргиналӣ; 8) ҳуқуқҳои шахсони имкониятҳояшон маҳдуд; 9) ҳуқуқ ба манзили кифояткунанда; 10) дастрасӣ ба таҳсил; 11) ҳуқуқи шахсони синну соли даъват ба хизмати ҳарбӣ ва хизматчиёни ҳарбӣ; 12) ҳуқуқҳои шахсони аз озодӣ маҳрумшуда, шароити муассисаҳои адои ҷазо (пенитенсиарӣ); 13) одамфурӯшӣ/меҳнати маҷбурӣ.

28. Иттилооти иловагиро аз куҷо дастрас кардан мумкин аст?

Шумо метавонед ба Идораи ҳуқуқи инсон ва риояи қонуният (ташкилоти мазкур фаъолияти Иттиҳодияи ТҒҲ оид ба таҳияи гузориш оид ба ТДУ-ро ҳамоҳанг менамояд) муроҷиат карда, иттилооти иловагиро дастрас намоед.

Рӯйхати ихтисорот:
СММ – Созмони Милали Муттаҳид
РКОҲИ – Раёсати Комиссари Олӣ оид ба ҳуқуқи инсон
ТДУ – Тафсири даврии универсалӣ
ТҒҲ – ташкилотҳои ғайриҳукуматӣ

Идораи марказӣ дар ш. Душанбе
Кӯчаи Техрон 21
Тел: (992 44) 600-41-47 , 221 08 28
E-mail: bhr.taj@gmail.com

Филиал дар ш. Хуҷанд
Кӯчаи Ленин, хонаи 6 - кв. 1, дар назди - мағозаи "Армуғон"
Тел.: (34 22) 4 -32-06
Email: bhr-khj@mail.ru

Филиал дар ш. Қӯрғонтеппа
Кӯчаи Наринов 10, ошёнаи 1-ум, бинои "Тоҷиктелеком"
Тел.: (32 22) 55-40
Email: kurgantube@gmail.com

Филиал дар ш. Хоруғ
Кӯчаи Шириншо Шотемур 131/1, даромадгоҳи 1-ум, кв. 2
Тел: (35 22) 2-69-62
Email: bhr.khorog@gmail.com

Замимаи 1. Ҷадвали иштироки давлатҳои аъзои СММ дар ТДУ (ба забони англисӣ)

Замимаи 2. Нақши ТҒҲ дар раванди ТДУ (нақша)

Замимаи 3. Таҷрибаи ТҒҲ Бразилия оид ба амалҳо баъди ТДУ-и гузаронидашуда

Каме аз амалия (таҷриба)
Барои он, ки ба хонандагон фаҳмотар шавад, ки кадом тадбирҳои амалӣ метавонанд баъди баррасии гузориш андешида шаванд, дар ин ҷо иқтибосҳо аз китоб барои ТҒҲ, ки аз ҷониби идораи Комиссари Олӣ оид ба ҳуқуқи инсон таҳия гардидааст, оварда шудаанд:

Амалҳои минбаъда тибқи ҳисоботе, ки Гурӯҳи корӣ оид ба ТДУ қабул намудааст
Баъди анҷом додани тафсир ва қабули гузориш доир ба Бразилия аз ҷониби Гурӯҳи корӣ дар моҳи апрели соли 2008 Conectas, ташкилоти бразилиягии ҳифзи ҳуқуқ тадбирҳои зеринро андешид:
• тавсияҳо ва ӯҳдадориҳои ихтиёрии дар хисоботи Гурӯҳи корӣ мавҷудбударо ба забони португалӣ тарҷума намуд;
• мундариҷаи гузориши Гурӯҳи кориро, ки хулосаҳои он ба маълумоти ҳукумати Бразилия пешниҳод гардида буданд ва аз ҷониби ташкилоти Conectas дар шакли репликаи шифоҳӣ дар иҷлосияи ҳаштуми Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон баён карда шуданд, таҳлил намуд;
• якҷоя бо иттиҳидияи ТҒҲ Бразилия (Comite Brasileiro de Direitos Humanos e Politica Externa) Conectas мубоҳисаи оммавиро оид ба расмиёти гузаронидани ТДУ бо комиссияи оид ба ҳуқуқи инсони парламенти Бразилия баргузор намуд. Ҳангоми ҷаласа дар экран (парда) порчаҳо аз пахши интернетии ТДУ-и Бразилия намоиш дода шуданд.

Амалҳои минбаъда тибқи гузориши ТДУ, ки аз ҷониби Шӯро оид ба ҳуқуқи инсон тасдиқ гардидаанд
Баъди аз ҷониби Шӯро тасдиқ гардидани гузориши хотимавӣ доир ба Бразилия Conectas:

- тибқи тавсияҳои ТДУ ва ӯҳдадориҳои ихтиёрӣ бо роҳи таъсис додани шарикӣ якҷоя бо ТҒҲ оид ба масъалаҳои мушаххас ҷиҳати арзёбӣ намудани барномаи Бразилия оид ба анҷомдиҳии ТДУ ба амалҳои минбаъда машғул шуд;
- дар доираи раванди ҷорӣ барои муайян намудани қадамҳои мушаххас ва чорабиниҳои сиёсӣ, ки ба татбиқ намудани тавсияҳои ТДУ ва иҷрои ӯҳдадориҳои ихтиёрӣ нигаронида шудаанд, бо ҳукумат кор кард. Conectas ҳамчунин бо ташкилотҳои ҳамшарик дар Аргентина, Перу, Филиппин ва ҶАҶ мубодилаи таҷриба намуда, дар гузаронидани тафсирҳои ин кишварҳо саҳми худро гузошт.